

CALENDAR

Translated by Philip Chung

9월 13일 금요일

오전 8시 45분 PTSA 정기 회의

9월 16일 월요일

Gunn Side Lands

9월 17일 화요일

Gunn Side Lands

9월 18일 수요일

Gunn Side Lands

9월 19일 목요일

Gunn Side Lands

9월 20일 금요일

Gunn Side Lands

9월 23일 월요일

오전 9시 30분 사진 촬영

Fri, Sep 13

8:45 a.m. PTSA General Meeting

Mon, Sep 16

Gunn Side Lands

Tue, Sep 17

Gunn Side Lands

Wed, Sep 18

Gunn Side Lands

Thu, Sep 19

Gunn Side Lands

Fri, Sep 20

Gunn Side Lands

Mon, Sep 23

9:30 a.m. Make-Up Photo Day

GUNN

Translated by Philip Chung

건 학부모회 (Gunn PTSA) 주최, 학부모 세미나: Paul Kanarak과 함께하는 대학입시의 진실

10월 24일 목요일, 오후 6시 30분, Gunn Spangenberg Auditorium

예매는 이곳에서: <https://factfromfiction.eventbrite.com>

본 세미나에서는 Paul Kanarek이 대학 입학과 학자금 마련에 대한 진실과 오해에 대해 학부모 여러분께 강연을 드릴 예정입니다. 또한, Kanarek씨는 2019년 대학 입시에 관해 떠도는 소문에 관해서도 얘기할 예정입니다. Kanarek씨는 캘리포니아의 The Princeton Review의 공동 창업자이자 Collegewise사의 CEO로서 대학 입시 관련된 전문적인 지식을 여러분과 함께 나눌 예정입니다.

Separating Fact from Fiction in College Admissions with Paul Kanarak

Parent education event hosted by Gunn PTSA

Thu, Oct 24 6:30 p.m., Gunn Spangenberg Auditorium

Tickets at <https://factfromfiction.eventbrite.com>

Paul Kanarek will discuss both the accuracies and inaccuracies that lead to erroneous assumptions about college affordability and admissibility. Mr. Kanarek will also address rumors about admissions in 2019. Mr. Kanarek is an informed, articulate and entertaining speaker who possesses both knowledge and insight around this subject, a set of skills that he developed first as the co-founder of The Princeton Review in California and then as the CEO of Collegewise.

Translated by Jeeyoo Kim

느린 양육법: 빠르게 돌아가는 세상에서 아이를 기르기

11월 4일 오후 7:00-8:30 Paly Haymarket Theatre

입장권은 [Slowparenting.eventbrite.com](https://slowparenting.eventbrite.com)에서 구입하실 수 있습니다

Carl Honore의 새로운 양육법에 대해서 들어보세요. 기술, 과외 활동, 안전, 소비자중심주의에 대해 다룹니다. Carl Honoré는 런던에서 일고있는 Slow Movement의 권위자입니다. 그는 많은 상을 수상하였으며 세계 각지에서 TED 빠르게 돌아가는 세상에 어떻게 적응해야 되는지에 대해 강의를 하고 있습니다.

Slow Parenting: Raising Children in a Fast World

Parent education event jointly hosted by Paly and Gunn PTSAs

Nov 4, 7:00 p.m.- 8:30 p.m. at the Paly Haymarket Theatre

Tickets at slowparenting.eventbrite.com

Hear Speaker Carl Honore talk about the powerful drive to reinvent childhood for the 21st century, touching on themes ranging from technology and extracurricular activities to education, safety and consumerism. Carl Honoré is the global guru of the fast-growing "Slow Movement" from London. This award-winning author, broadcaster and TED speaker travels the world teaching individuals and organizations that the best way to power forward in today's hyper-competitive, hurry-hurry world is often the radical act of willful deceleration.

Translated by Jeeyoo Kim

ROCK (Reach Out, Care, Know)

ROCK (Reach Out, Care, Know)은 개인간 소통해 유대감을 형성하는 모임입니다. 2009에 시작되었으며 캠퍼스에서 가장 오래된 웰니스 모임입니다. 올해에도 다양한 활동을 준비하고 있습니다. President Abby Sullivan, Vice Presidents Nuria Schettino-Gonzales and Kate Williams as Vice-Presidents, Treasurer Gwen Dunlap, Communications Officer Addison Engelhard, Board Members Zany Ali, Maddy Wenig 등의 리더를 두고 있습니다. Rockatgunn.com (웹사이트), rockatgunn@gmail.com (이메일), @rockatgunn (SNS)에서 더 자세히 알아보실 수 있습니다. Paul Dunlap에게 pdunlap@pausd.org를 통해 질문을 하셔도 됩니다.

ROCK (Reach Out, Care, Know)

ROCK (Reach Out, Care, Know) is a peer-to-peer helping and connectedness group. Formed in 2009, it is the longest-running wellness group on campus, and they are planning many activities for the year. This year's leaders are: President Abby Sullivan, Vice Presidents Nuria Schettino-Gonzales and Kate Williams as Vice-Presidents, Treasurer Gwen Dunlap, Communications Officer Addison Engelhard, and Board Members Zany Ali and Maddy Wenig. Learn more at rockatgunn.com, e-mail at rockatgunn@gmail.com, follow them on social media @rockatgunn. Feel free to ask their faculty advisor, Paul Dunlap, any questions: pdunlap@pausd.org.

Translated by Steven Lee

건 스포츠 부스터

-[Facebook](https://www.facebook.com/gunn.sports.boosters)에서 건 스포츠 부스터를 팔로우하면 저희의 운동선수들의 사진을 보실 수 있습니다.

-Gunn Sports Boosters 웹 사이트를 즐겨 찾기에 추가하십시오. 부스터에 합류하여 축구, 배구, 농구 및 레슬링을 위한 정규 시즌 홈 게임의 시즌 티켓 패스를 받으십시오.

-Gunn Sports Boosters는 가족에게 Gunn 학생 운동 선수가 경쟁하는 계절마다 \$ 250의 참여 기부금을 고려하도록 요청합니다. 운동 참여 기부금 (APD)은 Gunn Athletics의 예산 대부분을 지원하고 Gunn 학생 운동 선수들이 장비를 잘 갖추고 경쟁력을 유지할 수 있도록 도와줍니다. 여기서 지불하십시오.[Here](#)

-Sports Boosters는 Facebook 페이지에서 동창 선수들의 성공을 계속 보여주기 위해 노력합니다. 대학 연도의 하이라이트에 대해 Gunn Sports Boosters에 연락하십시오. Mary Catherine Williams에게 이메일 보내시기 바랍니다.[email](mailto:mcwilliams@pausd.org)

-부스터는 이사회, 기금과 모금 팀 및 Swag / Merchandise 팀에 몇 개의 이사회를두고 있습니다.
자세한 내용과 관심 사항은 Mary Catherine Williams에게 이메일을 보내십시오.**email**
-다음 스포츠 부스터 회의는 9 월 18 일 수요일 오후 7시에 직원 라운지에서 진행하겠습니다.

Gunn Sports Boosters

- Follow the Gunn Sports Boosters on [Facebook](#) for photos highlighting our amazing athletes.
- Bookmark the Gunn Sports Boosters [website](#). Take your support to the next level and join the Boosters and receive a season ticket pass to regular-season home games for football, volleyball, basketball, and wrestling.
- Gunn Sports Boosters asks families to consider a \$250 participation donation each season that their Gunn student athlete competes. Athletic Participation Donations (APD) fund the majority of Gunn Athletics' budget and help keep our Gunn student athletes well-equipped and competitive. Pay [here](#).
- Sports Boosters want to continue highlighting the success of our alumni athletes by showcasing their collegiate success on our Facebook page. Please reach out to the Gunn Sports Boosters with highlights of their collegiate year; **email** Mary Catherine Williams,
- The Boosters have a few board openings Secretary, Fundraising Team, and Swag/Merchandise Team. Please **email** Mary Catherine Williams for details and interest.
- **Next Sports Boosters meeting is Wed, Sep 18 at 7:00 p.m. in the Staff Lounge.**

Translated by Steven Lee

타이탄 스포츠 spirit corner

- 매주 Gunn Athletics의 주요 뉴스를 소개하는 Titan Athletics Spirit Corner에 오신 것을 환영합니다.
- Saia Faasisila / 축구에 축하의 인사를 전하며, 9 월 11 일 Palo Alto Weekly에서 훌륭한 언급을 받았습니다.
- 9 월 4 일 Palo Alto Weekly에서 Kate Mallery / 워터 폴로, Phillip Doan / 축구 및 Cory Hallada / 축구에 축하를 전합니다. 가을 시즌의 좋은 시작입니다.
- 타이탄 대표팀 축구 팀은 지난 금요일 제임스 리크 42-0에 대항하여 큰 승리를 거두었습니다. 9 월 13 일 (금) 오후 7시, 오후 4시 30 분에 Yerba Buena를 상대로 하는 시즌 3 차 홈경기에서 여러분의 지지를 보여주세요.
- Girls Water Polo는 9 월 10 일 화요일 Mountain View를 15-11로 이겼습니다.
- 다가오는 모든 스포츠 이벤트를 팔로우 해주십시오. [sporting events](#)

Titan Athletics Spirit Corner

- Welcome to our Titan Athletics Spirit Corner where we'll highlight key news from Gunn Athletics each week.
- Congrats to Saia Faasisila/football received Honorable Mention from Palo Alto Weekly, Sep 11.
- Congrats to Kate Mallery/water polo, Phillip Doan/football and Cory Hallada/football who all received Honorable Mention from Palo Alto Weekly, Sep 4. Way to kick-off the fall season.
- The Titan varsity football team won big against James Lick 42-0 last Friday. Show your support at their third home game of the season against Yerba Buena, Fri, Sep 13 at 7:00 p.m./Varsity and 4:30 p.m./JV.
- Girls Water Polo beat Mountain View 15-11 on Tue, Sep 10.
- Follow all the upcoming [sporting events](#).

PAUSD & PTAC

Translated by Romy Chung

****신규** 학부모 이사회 자리 모집!**

학부모 이사회는 현재 모든 학생들의 교육 경험을 향상시키는 데 열정을 가지고 있고 학부모 이사회와 협력 위원회의 일원이 되는 것에 대해 더 알고 싶어하는 지역사회 사람들을 찾고 있다. 현재 보건을 맡을 부회장, 공동 관리인, 회원 위원회 의장, (SEL) 사회 감정 학습 위원회 위원장, 중국인 학부모 대표, 예술 코디네이터 등의 직책을 맡을 자리가 비어 있습니다. 대표직 자리의 관심이 있거나 위원회에 참여할 수 있는 방법에 대한 상세 정보는 evp@paloaltopta.org으로 문의하십시오.

****NEW** PTA Council Open Positions - Join Us!**

The PTA Council is currently seeking individuals in the community who have a passion for improving the educational experience of all students and who would like to learn more about becoming a member of the PTA Council Executive Board and Collaborative Committees.

We have openings for the following positions: VP Health and Wellness; Co-Treasurer; Membership Chair; (SEL) Social Emotional Learning Committee Chair; Chinese Parent Representative; Arts Coordinator.

Talk to us about stepping into a leadership role or how you can participate on a committee. Contact us at: evp@paloaltopta.org

Translated by Romy Chung

****신규** 새로운 "학부모 참관 달력"**

새로운 "학부모 참관 달력" PAUSD 학부모들에게 조만간 가능합니다! 팰로앨토 교육 지구 학교 측에서 개최하는 학부모 교육 행사 관련 정보를 확인할 수 있습니다. 이달력은 어느 학교에서 무슨 행사가 열리는지에 대한 정보를 공유합니다. 행사 참석률 극대화 및 자원 봉사 활동과 학부모들의 기부금을 절약 할 수 있는 절차이기도 합니다. 학부모 교육 행사를 개최 할 수 있도록 많은 도움이 된 학부모회에 감사의 말씀을 드립니다.

****NEW** New "Parent Engagement Calendar"**

A brand new "Parent Engagement Calendar" will be available soon to PAUSD parents! It will list all the parent education events organized by the PTAs and PTSAs from different schools in our district. The calendar will inform parents what event is happening at which PAUSD school during the school year. This practice will maximize event attendance, save volunteer efforts and PTA or PTSA money that is donated by the parents. The PTAC also wants to thank all the PTAs and PTSAs that organize parent education events in their school(s), and open up the events to the other schools.

Translated by Eunseo Choi

****새소식**PTA 위원회 전자담배에 관한 해결 협의회 설립**

PTA 위원회는 전자담배에 관한 해결법을 찾기 위해 협회를 설립했습니다. 목적은 PTA주에게 권한을 주고 필요한 발판을 마련하여 제안된 법안에 지지한다는 것을 밝히는 것입니다. 참여에 관심이 있으신가요? 더 많은 정보를 원하시나요? ptacpresident@paloaltopta.org로 Jade Chao에게 연락하시거나 erwin@morton.net로 Erwin Morton에게 연락하십시오.

****NEW** PTA Council Developing Convention Resolution on Vaping**

The PTA Council Board has established a committee to develop a Convention Resolution on Vaping. The purpose is to give State PTA the authority and the tools it needs to advocate on the subject and to take positions on proposed legislation. Interested in participating? Want more info? Contact Jade Chao, ptacpresident@paloaltopta.org, or Erwin Morton, erwin@morton.net.

COMMUNITY

Translated by Jihyo Park

****새소식** 무료 대학 면접 워크샵**

9월 17일 화요일 오후 5:00 - 6:30, Sacred Space Coworking, 2490 Middlefield Road Palo Alto

하버드 대학교 졸업생이자 면접관 Amelia Lin와 커뮤니케이션 컨설턴트 Courtney Turner가 함께하는 이 워크샵은 학생들이 면접과 어떻게 하면 면접을 통과하는지 배울 수 있는 특별한 기회입니다. 무료 이벤트에 대해 더 자세히 알고 싶으시다면 [웹사이트](#)를 방문해 주시거나 Eventbrite에 가서 [신청](#)해 주십시오. 더 많은 정보가 필요하시다면 Katie C. (katiecheng@gmail.com)에게 이메일을 보내 주십시오.

****NEW** FREE College Interview Workshop**

Tue. Sep 17, 5:00 - 6:30 p.m., Sacred Space Coworking, 2490 Middlefield Road Palo Alto

Led by Amelia Lin, a Harvard College alumna and interviewer, and communications consultant Courtney Turner, this workshop is a unique opportunity for students to learn more about what interviewers look for and how students can have a successful interview. To learn more about this Free event, see our [website](#), or go to Eventbrite to [sign up](#). For more information, email Katie C. at katiecheng@gmail.com

Translated by David Jeong

****새소식** City-Wide Palo Alto Potluck**

9월 21일 토요일 오후 6시-8시, 미첼 파크 커뮤니티 센터, 3700 미들 필드로드

Palo Alto Adult School은 다른 웰컴 워크 활동을 후원하기 위해 다른 지역 단체에 가입합니다. 팔로 알토의 모든 사람들은 가족, 친구, 이웃을 환영합니다! 참여하기 위해해야 할 일은 문화를 대표하는 공유 할 접시를 가져 오는 것입니다! 문화와 관련된 저녁 식사와 이야기를 즐기십시오. 멋진 요리를 맛보고 새로운 이웃을 만날 수 있는 좋은 기회가 될 것입니다! [RSVP](#) (선택 사항)

****NEW** Palo Alto 도시 Potluck**

Sat, Sep 21, 6:00 - 8:00 p.m., Mitchell Park Community Center, 3700 Middlefield Rd.

Palo Alto Adult School joins other local organizations in sponsoring the final Welcome Week activity - an international potluck dinner. Everyone in Palo Alto is welcome - families, friends, and neighbors! All you have to do to participate is bring a covered dish to share representing your culture! Enjoy an evening of food and storytelling related to your culture. It will be a great chance to try fabulous dishes and meet some new neighbors! [RSVP](#) (optional)

Translated by David Jeong

****새소식** 코스타리카 청소년 교환 여름 프로그램**

내년 여름을 생각하기에는 너무 이르지 않습니다. [Costa Rica Youth Exchange](#)는 예술, 환경, 문화 및 팀 구성에 참여할 수 있는 기회를 제공합니다. Summer 2020 [프로그램](#)에 대해 자세히 알아보십시오.

****NEW** Costa Rica Youth Exchange Summer Program**

It's not too early to think about next summer. [Costa Rica Youth Exchange](#) offers opportunities to engage in the arts, environment, culture, and team-building. Learn more about our Summer 2020 [program](#).